ESTIMATES

Office of the Correctional Investigator

Performance Report

For the period ending
March 31, 2001

Canada

Improved Reporting to Parliament Pilot Document

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/61-2001
ISBN 0-660-61715-3

102-01195/

Foreword

In the spring of 2000 the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Earlier this year, departments and agencies were encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on results – benefits to Canadians – not on activities. It sets the department's performance in context and associates performance with earlier commitments, explaining any changes. Supporting the need for responsible spending, it clearly links resources to results. Finally the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

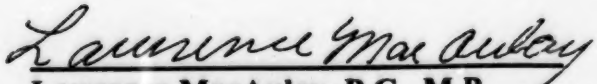
In performance reports, departments strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organization according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp
Comments or questions can be directed to this Internet site or to:
Results Management and Reporting Directorate
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0R5
Tel.: (613) 957-7167 – Fax: (613) 957-7044

OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR

DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

For the
period ending
March 31, 2001



Lawrence MacAulay, P.C., M.P.
Solicitor General of Canada

TABLE OF CONTENTS

Section I: Message

1.1 Correctional Investigator's Message 5

Section II: Agency Overview **7**

2.1 Mandate 7
2.2 Mission Statement 7
2.3 Agency 7
2.4 Organizational Chart 8

Section III: Agency Performance **9**

3.1 Societal Context 9
3.2 Performance Results Exceptions and Chart of Strategic Outcomes 10
3.3 Performance Accomplishments 12

Annex A: Financial Performance Overview **15**

Financial Table 1 16
Financial Table 2 17
Financial Table 3 17

Annex B: Other Information **18**

i) Contacts for further Information 19
ii) Agency Website 19
iii) Agency E-Mail Address 19
iv) Legislation and Associated Regulations Administered 19
v) Statutory Annual Reports and Other Agency Reports 19

Section I: Message

1.1 Correctional Investigator's Message

I am mandated as an Ombudsman for federal corrections. The Office carries out this function within an environment that has traditionally been closed to public scrutiny with a high level of mistrust between offenders and correctional staff.

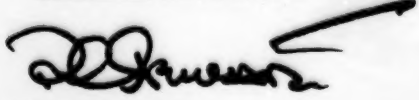
I am firmly committed to the Ombudsman concept and believe that the provisions of the *Corrections and Conditional Release Act* (CCRA) provide for a process through which the vast majority of individual and systemic concerns can be reasonably addressed. It is important for all parties to appreciate that the Correctional Investigator is neither an agent of the Correctional Service of Canada nor the advocate of every complainant or interest group that lodges a complaint. I am mandated to investigate complaints from an independent and neutral position and in cases where there is evidence of unfairness, make appropriate recommendations concerning corrective action.

This past year has been an exceptionnally productive one for the Office. While we previously recorded modest gains in reversing a pattern of declining output, the magnitude of our most recent progress vis-à-vis our stragegic outcomes is truly noteworthy. Empowered by an increase in funding, we have made great strides in infusing all of our operations with a renewed focus on achieving results for Canadians.

Accordingly, the Office's investigative staff have been more present than ever before within Canadian penitentiaries and have dealt with an unprecedented number of issues from or on behalf of offenders. Their findings have been followed up with a record number of recommendations for corrective action to the Correctional Service of Canada. In so doing, the Office has contributed to ensuring that our correctional system is not only managed in a fair and humane fashion but also in a manner consistent with the expectations and values of Canadians as provided for in the CCRA.

In the months ahead, the Office will be engaged in a strategic planning exercise. We will then strive not only to find ways of further enhancing our performance vis-à-vis our strategic outcomes, but also to measure and report on the latter in an even more accessible and meaningful fashion.

Canadians increasingly recognize that the communities in which they live are ultimately safer and better protected when offender concerns are addressed fairly, humanely and responsibly. In its role of Ombudsman, the Office fully intends to contribute in assuring Canadians that this is indeed what happens in our federal correctional system.



R.L. Stewart

Section II: Agency Overview

2.1 Mandate

The Office of the Correctional Investigator was established in 1973 pursuant to Part II of the *Inquiries Act*. With the proclamation in November 1992 of Part III of the *Corrections and Conditional Release Act*, this is now the enabling legislation. The mandate of the Correctional Investigator, as defined by this legislation, is to function as an Ombudsman for federal offenders. The Correctional Investigator is independent of the Correctional Service of Canada and may initiate an investigation on receipt of a complaint by or on behalf of an offender, at the request of the Minister or on his own initiative. The Correctional Investigator is required by legislation to report annually through the Solicitor General to both Houses of Parliament.

In addition, Section 19 of the *Corrections and Conditional Release Act* requires that the Correctional Service of Canada "where an inmate dies or suffers serious bodily injury" conduct an investigation and provide a copy of the report to the Correctional Investigator.

2.2 Mission Statement

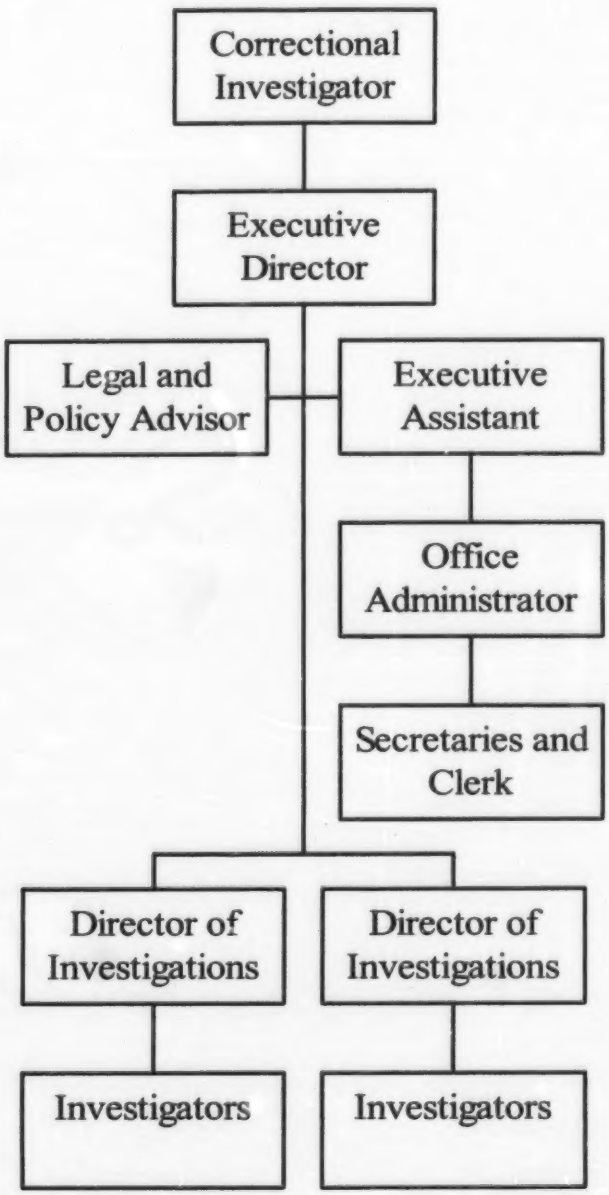
The Office of the Correctional Investigator is committed to maintaining an accessible independent avenue of redress for offender complaints and to provide timely recommendations to the Commissioner of the Correctional Service of Canada and the Solicitor General which address the areas of concern raised on complaint.

2.3 Agency

The Office of the Correctional Investigator has one Business Line which, as detailed in Section 167 of the *Corrections and Conditional Release Act*, is to conduct investigations into the problems of offenders related to decisions, recommendations acts or omissions of the Commissioner of Corrections or any person under the control and management of, or performing service for or on behalf of the Commissioner of Corrections that affects offenders either individually or as a group.

The Office of the Correctional Investigator is headed by the Correctional Investigator who reports to Parliament through the Solicitor General. The Agency's resources provide for 19 full-time equivalents, 11 of which make up the investigative staff. The total resources are $2,142,000 for the fiscal year 2000-2001.

2.4 Organization Chart



Section III: Agency Performance

3.1 Societal Context

Objective

To act as an Ombudsman on behalf of offenders by thoroughly and objectively reviewing a wide spectrum of administrative actions and presenting findings and recommendations to an equally broad spectrum of decision makers, inclusive of Parliament.

Strategic Priorities

- Improve management practices and operations strategies;
- Increase awareness of the Office of the Correctional Investigator's mandate;
- Establish a more effective process, in cooperation with the Correctional Service of Canada, for resolving both individual and systemic areas of concern.

Key Co-delivery Partners

In October 1999, the Office signed a Memorandum of Understanding with the Correctional Service. The intent of this agreement is to assist both agencies in addressing areas of offender concern in an objective, thorough and timely fashion. Accordingly, the quality and timeliness of actions taken by the Correctional Service in response to the Office's findings and recommendations will remain of paramount importance.

In addition, the Office met throughout the year with various national and international associations, actively involved in the fields of corrections and criminal justice, either on an individual basis or at conferences, to review areas of mutual concern. These linkages highlight the value placed by the Office on a collaborative approach to the betterment of corrections consistent with the expectations of Canadians.

3.2 Performance Results Expectations and Chart of Strategic Outcomes

To provide Canadians with:	to be demonstrated by:
an independent and impartial review agency to investigate problems of federal offenders related to decisions, recommendations, acts or omissions of the Correctional Service of Canada.	• the number of offenders using the services of the Office • the Office's accessibility to the offender population • the offender population's confidence in and understanding of the Office • the opinions of government and non-government agencies involved in federal corrections • the results of the actions taken by the Correctional Service in response to the Office's findings and recommendations

Strategic Outcomes, Planned Results, Related Activities and Resources

Strategic Outcomes	Planned Results	Related Activities	Resources ($thousands)
To provide Canadians with: an independent and impartial review agency to investigate problems of federal offenders related to decisions, recommendations, acts or omissions of the Correctional Service of Canada (CSC).	• An effective, thorough, impartial and independent review process of all complaints made by or on behalf of federal offenders. • An Office which is accessible to the offender population and to all other parties who wish to file a complaint on their behalf. • An effective, thorough, impartial and independent review process of all CSC Investigations convened pursuant to section 19 of the *Corrections and*	• Deal effectively, thoroughly, impartially and independently with all complaints made by or on behalf of federal offenders. • Visit all federal institutions on a regular basis and interview offenders who have a complaint. • Maintain a toll-free telephone line for offenders experiencing problems of an urgent nature and to provide easier access to the Office for Canadians from	2,100

	Conditional Release Act (inmate death or serious bodily injury) and of interventions by Institutional Emergency Response Teams (IERTs). • Demonstrated leadership in identifying and addressing systemic problems and emerging issues in Corrections. • A multi-faceted, dynamic and responsive communications strategy. • Confidence and understanding of the Canadian public, including federal offenders, vis-à-vis the Office's role, mandate and services. • Positive results of the actions taken by the Correctional Service of Canada in response to the Office's findings and recommendations.	coast to coast. • Review all CSC Investigations as per section 19 of the *Corrections and Conditional Release Act* and all interventions of Institutional Emergency Response Teams (IERTs) in an effective, thorough, impartial and independent fashion. • Undertake any other investigative activity it deems necessary to carry out its primary mandate. • Continue to inform federal offenders and other Canadians of its mandate, role and services through all available media, inclusive of its own website. • Maintain an open, honest and professional working relationship with the Correctional Service of Canada, in keeping with our Memorandum of Understanding.	

3.3 Performance Accomplishments

Resources Utilized Towards Accomplishments

Office of the Correctional Investigator	
Planned Spending	1,763,000
Total Authorities	2,142,000
2000-2001 Actuals	**2,070,231**

Additional financial information can be found in Annex A - Financial Performance Overview

The primary function of the Correctional Investigator is to independently investigate and attempt to bring resolution to individual offender complaints. The Office as well has a responsibility to review and make recommendations on the Service's policies and procedures associated with the areas of individual complaint to ensure that systemic areas of concern are identified and appropriately addressed (i.e. transfers, case management, etc.). In so doing the Office aims to assure the Canadian public that the federal correctional system is managed efficiently, equitably and fairly.

All complaints received by the Office are reviewed and initial inquiries made to the extent necessary to obtain a clear understanding of the issue in question. After this initial review, in those cases where it is determined that the area of complaint is outside our mandate, the complainant is advised of the appropriate avenue of redress and assisted when necessary in accessing that avenue. For those cases that are within our mandate, the complainant is provided with a detailing of the Service's policies and procedures associated with the area of complaint. Where deemed necessary, an interview is arranged with the offender.

In addition to responding to individual complaints, the Office meets regularly with inmate committees and other offender organizations and makes announced visits bi-annually at each institution during which the investigator will meet with any inmate, or group of inmates, upon request.

TABLE 1

From 1 April 2000 to 31 March 2001, the Office received an unprecedented total of 8,405 contacts with or on behalf of offenders, an increase of some 2,978 from the previous fiscal year and some 3,976 from fiscal year 1998-1999. The magnitude of these successive increases reflects the office's greater accessibility to the offender population. It also underscores the increasing confidence of offenders in the Office, as a viable recourse for problem resolution, and their greater understanding of our mandate, role and responsibilities.

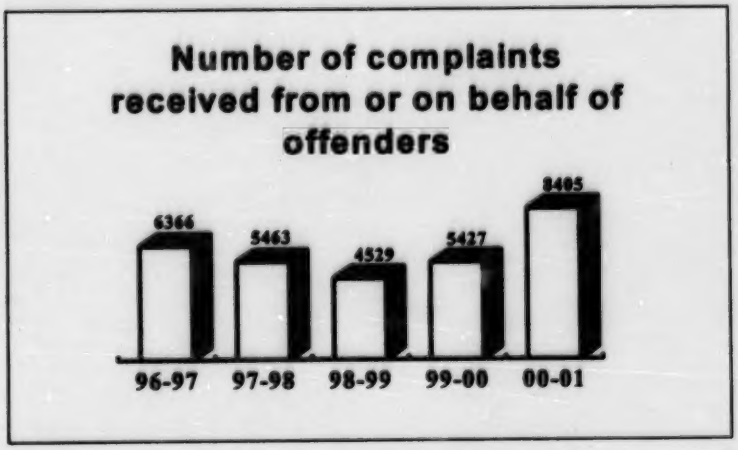
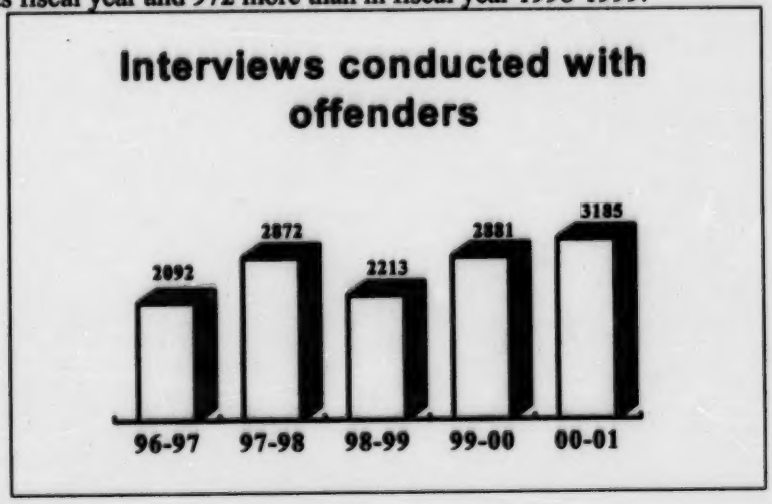


TABLE 2

Also, in the course of the present reporting year, the Office's investigative staff spent 375 days at federal penitentiaries, and conducted 3,185 interviews , some 304 more than in the previous fiscal year and 972 more than in fiscal year 1998-1999.



In order to comply with the recommendations of the Arbour Commission[1], the Office reviewed 546 Institutional Emergency Response Team (IERT) videotapes and other documentation related to Use of Force incidents, compared to 451 in the previous year and 243 in 1998-1999. We also reviewed 120 Correctional Service of Canada (CSC) investigation reports pursuant to Section 19 of the *Correctional and Conditional Release Act* (CCRA).

Further to all of its investigative and review efforts, the Office has made an unprecedented number of recommendations to the Correctional Service of Canada, focused on corrective measures to address areas of operational concern.

As the above figures also illustrate, this has been an exceptionally challenging year for the Office. The level of our activities, which are significantly greater than those reported last year, clearly demonstrates the impact of the Office's implementation of the recommendations made by the Auditor General in December 1997[2].

The Office's activities are consistent with its legislative mandate. While exercising due regard for economy, efficiency and effectiveness, the Office has increased its contribution to the safe, fair, humane and equitable treatment of offenders under federal jurisdiction.

In providing a viable and credible outlet for the tensions and pressures that invevitably develop within penitentiaries, the Office contributes to the reduction of costly disturbances and other acts of violence. The Office also contributes to the safety of all communities by helping to ensure that federal offenders who are released have not only been dealt with fairly and humanely but have also been provided with appropriate assistance in their bid to become law abiding citizens.

---

[1] *The Honourable Louise Arbour, Commission of Inquiry into Certain Events at the Prison for Women, 1996*

[2] *Report of the Auditor General of Canada to the House of Commons, Chapter 33 - the Correctional Investigator Canada, December 1997*

Annex A

Financial Performance Overview

Annex A: Financial Performance Overview

Financial Table 1

Summary of voted Appropriations

Financial Requirements by Authority (thousands of dollars)				
Vote		**Planned Spending**	**2000-01 Total Authorities**	**Actual**
	Office of the Correctional Investigator			
30	Operating expenditures	1568	1947	1875
(S)	Contribution to Employee Benefits Plan	195	195	195
	Total Agency	**1763**	**2142**	**2070**

Financial Table 2

Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Agency Planned Versus Actual Spending (thousands of dollars)	2000-2001		
Business Line	**Planned**	**Total Authorities**	**Actual**
FTEs	19	19	19
Operating	1763	2142	2070
Capital	-	-	-
Voted Grants and Contributions	-	-	-
Subtotal: Gross Voted Expenditures	1763	2142	2070
Less:	-	-	-
Respendable Revenues			
Total Net Expenditures	**1763**	**2142**	**2070**
Other Revenues and Expenditures			
Non-respendable Revenues	-	-	-
Cost of services provided by other departments	122	122	122
Net Cost of the Program	**1885**	**2264**	**2192**

Financial Table 3

Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Historical Comparison of Agency Planned versus Actual Spending (thousands of dollars)					
	1999-2000		2000-2001		
	Actual 1998-99	**Actual 2000-01**	**Planned Spending**	**Total Authorities**	**Actual**
Office of the Correctional Investigator	1530	2007	1763	2142	2070
Total	**1530**	**2007**	**1763**	**2142**	**2070**

Annex B

Other Information

Annex B: Other Information

i) Contacts for Further Information

Name	Title	Address	Tel. No.	Fax No.
R.L. Stewart	Correctional Investigator	275 Slater Street Room 402 Ottawa, Ontario K1P 5H9	(613) 990-2689	(613) 990-9091
Ed McIsaac	Executive Director	275 Slater Street Room 402 Ottawa, Ontario K1P 5H9	(613) 990-2691	(613) 990-9091

ii) Agency Website: www@oci-bec.gc.ca

iii) Agency E-Mail Address: org@oci-bec.gc.ca

iv) Legislation and Associated Regulations Administered
Corrections and Conditional Release Act, Part III. (R.S.C., 1992, Ch. 20).

v) Statutory Annual Reports and Other Agency Reports.
Annual Report of the Correctional Investigator.

BUDGET DES DÉPENSES

Bureau de l'Enquêteur correctionnel

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2001

Canada

Présentation améliorée des rapports au Parlement
Document pilote

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/61-2001
ISBN 0-660-61715-3

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'est engagé à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les retombées et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Plus tôt cette année, les ministères et les organismes ont été invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats, soit les avantages dévolus aux Canadiens et Canadiennes, plutôt que sur les activités. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte et le rattacher aux engagements antérieurs, tout en expliquant les écarts. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer clairement les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante :
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp
Les observations ou les questions peuvent être adressées directement au webmestre de ce site Web ou à l'organisme suivant :

Direction de la Gestion des résultats et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
Téléphone : (613) 957-7167 – Télécopieur : (613) 957-7044

BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL

RAPPORT MINISTÉRIEL SUR LE RENDEMENT

Pour la période
se terminant le
31 mars 2001

Lawrence MacAulay

Lawrence MacAulay, C.P., député
Solliciteur général du Canada

TABLE DES MATIÈRES

Partie I: Message

1.1 Message de l'Enquêteur correctionnel 5

Partie II: Aperçu de l'Agence 7

2.1 Mandat 7
2.2 Enoncé de mission 7
2.3 Cadre de fonctionnement 7
2.4 Organigramme 8

Partie III: Rendement de l'Agence 9

3.1 Contexte socio-économique 9
3.2 Attente en matière de rendement et Tableau des principaux engagements en matière de résultats 10
3.3 Réalisations en matière de rendement 12

Annexe A: Aperçu du rendement financier 15

Tableau financier 1 16
Tableau financier 2 17
Tableau financier 3 17

Annexe B: Autres Renseignements 18

i) Personnes ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires 19
ii) Le site internet du Bureau 19
iii) L'adresse électronique du Bureau 19
iv) Lois appliquées et règlements connexes 19
v) Rapports prévus par la loi et autres rapports ministériels 19

Partie I: Message

1.1 Message de l'Enquêteur correctionnel

J'ai un mandat d'Ombudsman dans le cadre du régime correctionnel fédéral. Le Bureau exécute cette fonction dans un environnement qui depuis toujours a été fermé aux regards du public et où l'on trouve considérablement de méfiance entre les délinquants et le personnel correctionnel.

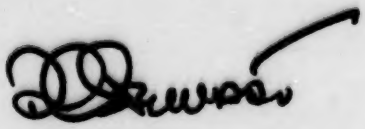
Je suis tout à fait convaincu de la valeur du concept d'Ombudsman et je crois que les dispositions de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* présente un processus qui nous permet de traiter la vaste majorité des préoccupations individuelles et systémiques. Toutes les parties doivent comprendre que l'enquêteur correctionnel n'est ni un agent du Service Correctionnel du Canada ni l'avocat de chaque plaignant ou de chaque groupe d'intérêt qui dépose une plainte. J'ai le mandat d'enquêter sur les plaintes de façon indépendante et neutre et, dans les cas où il y a des preuves d'injustice, de formuler des recommandations appropriées sur les mesures correctives à prendre.

La dernière année a été exceptionnellement productive pour le Bureau. Bien que nous avions déjà connu un certain succès à renverser une tendance déclinante au niveau du rendement, l'importance de nos progrès récents vis-à-vis nos principaux résultats stratégiques se doit d'être soulignée. Forts d'une augmentation budgétaire, nous avons redéfini notre stratégie opérationnelle, afin que cette dernière soit de plus en plus axée sur l'atteinte de résultats pour les Canadiens et Canadiennes.

En l'occurrence, les enquêteurs du Bureau ont été présents plus que jamais au sein des pénitenciers canadiens et ont traité un nombre sans précédent de plaintes de la part de ou formulées au nom des délinquants. Leurs constats ont donné lieu à un nombre record de recommandations en vue d'action corrective par le Service Correctionnel du Canada. Le Bureau a contribué ainsi à assurer que notre système correctionnel est géré non seulement de façon juste et humaine mais aussi en accord avec les attentes et les valeurs des canadiens, tel que prévu par *La loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition.*

Au cours des prochains mois, le Bureau sera impliqué dans un exercise de planification stratégique. Nous nous efforcerons alors non seulement à trouver des moyens d'améliorer notre rendement au niveau de nos principaux résultats stratégiques, mais aussi de mesurer et de rapporter sur ce dernier d'une façon plus significative et plus accessible.

Les Canadiens et Canadiennes reconnaissent de plus en plus que les communautés dans lesquelles ils vivent sont ultimement plus sécuritaires et mieux protégées, lorsque les problèmes des délinquants sont traités de façon juste, humaine et responsable. Le Bureau en tant qu'ombudsman, a pleinement l'intention de contribuer à assurer les Canadiennes et Canadiens que cela est bel et bien le cas au sein de notre système correctionnel fédéral.



R.L. Stewart
Enquêteur correstionnel

Partie II: Aperçu de l'Agence

2.1 Mandat

Le Bureau de l'Enquêteur correctionnel fut établi en 1973 en vertu de la *Partie II de la Loi sur les enquêtes*. Cette base légale a été modifiée en novembre 1992 avec la promulgation de la *Partie III de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*. Le mandat de l'Enquêteur correctionnel, tel que défini par cette Loi, est d'agir en tant qu'Ombudsman pour les délinquants sous juridiction fédérale. Le Bureau de l'Enquêteur correctionnel est indépendant du Service correctionnel du Canada et peut ouvrir une enquête par suite d'une plainte émanant de ou présentée au nom d'un délinquant ou d'un détenu, à la demande du Ministre ou de sa propre initiative. L'Enquêteur correctionnel doit présenter un rapport annuel par l'entremise du Solliciteur général devant chaque chambre du Parlement.

De plus, l'article 19 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* exige que le Service correctionnel du Canada effectue une enquête "en cas de décès ou de blessure grave d'un délinquant" et fait parvenir une copie du rapport à l'Enquêteur correctionnel.

2.2 Énoncé de mission

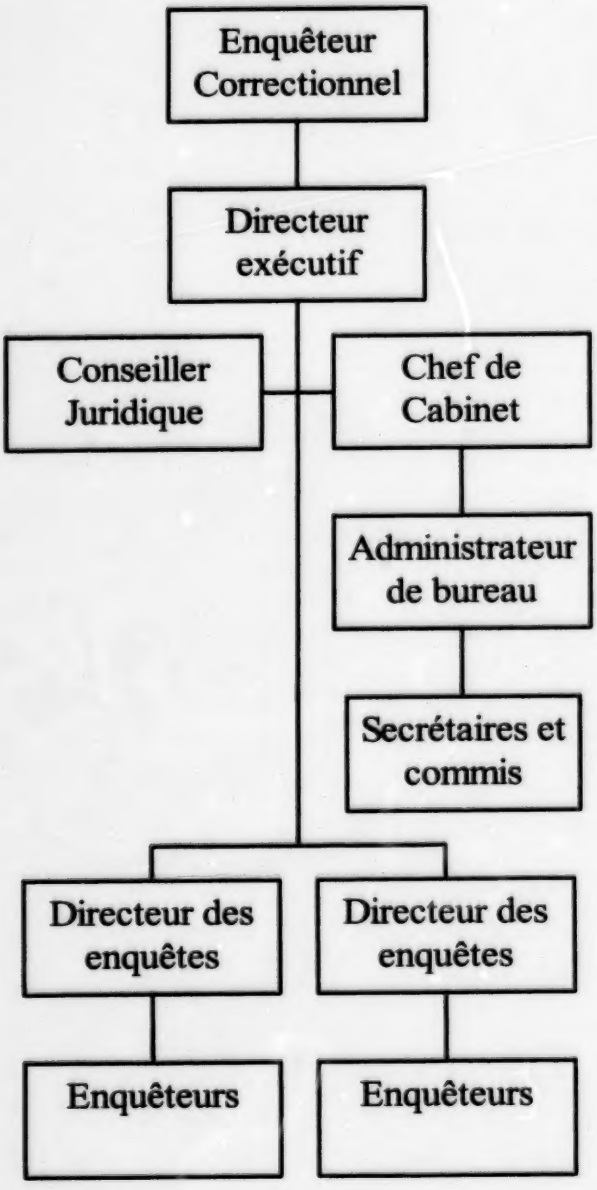
Le Bureau de l'Enquêteur correctionnel doit maintenir une voie de recours accessible et indépendante pour les plaintes des contrevenants et formuler des recommandations en temps opportun au Commissaire du Service correctionnel du Canada et au Solliciteur général sur les questions qui ont fait l'objet de plaintes.

2.3 Cadre de fonctionnement

Le Bureau de l'Enquêteur correctionnel a seulement un secteur d'activité qui, comme détaillé à l'article 167 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, est d'enquêter sur les problèmes des délinquants liés aux décisions, recommandations, actes ou omissions qui proviennent du Commissaire du Service correctionnel du Canada ou d'une personne sous son autorité ou exerçant des fonctions en son nom qui affectent les délinquants individuellement ou en groupe.

Le Bureau de l'Enquêteur correctionnel est dirigé par l'Enquêteur correctionnel qui se rapporte au Parlement par l'entremise du Solliciteur général. Les ressources de l'agence consistent en 19 "équivalents temps plein", 11 desquels forment le personnel enquêteur. Les ressources totales sont 2,142,000$ pour l'année fiscale 2000-2001.

2.4 Organigramme



Partie III: Rendement de l'Agence

3.1 Contexte socio-économique

Objectif

D'agir en tant qu'Ombudsman dans l'intérêt des contrevenants en examinant à fond et de façon objective un large éventail d'activités administratives et en présentant ses conclusions et ses recommandations à un grand nombre de décideurs, y compris le Parlement.

Priorités stratégiques

- Améliorer nos pratiques de gestion et nos stratégies opérationnelles;
- Accroitre la connaissance du mandat du Bureau de l'Enquêteur correctionnel;
- Établir, en coopération avec le Service correctionnel du Canada, un processus plus efficace pour résoudre les préoccupations individuelles et systémiques des délinquants.

Partenaires principaux en matière de prestation des services

En octobre 1999, le Bureau a signé un Protocole d'entente avec le Service correctionnel du Canada. Le but de cet accord est d'aider les deux agences à traiter les plaintes des délinquants de façon objective, complète et sans délai indû. En l'occurrence, la qualité et le caractère opportun des décisions prises par le Service correctionel, en réponse aux constats et recommandations du Bureau, continueront de revêtir une très grande importance.

De plus, le Bureau a rencontré tout au long de l'année diverses associations nationales ou internationales, qui sont impliquées dans le domaine correctionnel ou de la justice criminelle soit sur une base individuelle ou lors de conférences, pour discuter de nos préoccupations mutuelles. Ces liens mettent en relief la valeur que le Bureau accorde à une approche coopérative pour améliorer le système correctionnel en accord avec les attentes des canadiens.

3.2 Attentes en matière de rendement et Tableau des principaux engagements en matière de résultats

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes:	qui se manifeste par:
un organisme de révision indépendant et impartial qui mène des enquêtes sur les problèmes des délinquants liés aux décisions, recommandations, actes ou omissions qui proviennent du Service correctionnel du Canada.	• le nombre de délinquants utilisant les services du Bureau • l'accessibilité du Bureau à la population délinquante • la confiance et la compréhension de la population délinquante envers le Bureau • les opinions des organismes gouvernementaux et non gouvernementaux impliqués dans le système correctionnel fédéral • les résultats des mesures prises par le Service correctionnel du Canada en réponse aux conclusions et aux recommandations du Bureau

Principaux résultats stratégiques, résultats escomptés, activités et ressources connexes

Principaux résultats stratégiques	Résultats escomptés	Activités connexes	Ressources (en milliers de dollars)
Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes: Un organisme de révision indépendant et impartial qui mène des enquêtes sur les problèmes des délinquants liés aux décisions, recommandations, actes ou omissions qui proviennent du Service correctionnel du Canada (SCC).	• Un processus de révisions de toutes les plaintes formulées par ou au nom des délinquants fédéraux qui est efficace, complet, impartial et indépendant. • Un bureau qui est accessible aux délinquants et à tous les autres partis voulant formuler une plainte en leur nom. • Un processus de révision de toutes les enquêtes du SCC, ayant été convoquées suite à l'article 19 de la Loi sur le système correctionnel et la	• Traiter de manière efficace, complète, impartiale et indépendante toutes les plaintes reçues des ou au nom des délinquants fédéraux. • Visiter régulièrement toutes les institutions fédérales et y rencontré tous les détenus désirant formuler une plainte. • Maintenir un service téléphonique gratuit pour les délinquants aux prises avec des problèmes urgents et pour faciliter l'accès au Bureau pour tous les Canadiens.	• 2 100

	mise en liberté sous condition (lorsqu'un détenu meurt ou subit des blessures graves), qui est efficace, complet, impartial et indépendant. • Un leadership évident aux niveaux de l'identification et de la résolution des problèmes systémiques et des questions actuelles dans le domaine correctionnel. • Une stratégie de communications dynamique, polymorphe et sensible aux besoins de la clientèle visée. • La confiance et la compréhension du public canadien, incluant des délinquants fédéraux vis-à-vis le rôle, le mandat et les services du Bureau. • Les résultats positifs des actions prises par le Service correctionnel du Canada en réponse aux constats et recommandations du Bureau.	• Revoir de façon efficace, complète, impartiale et indépendante les Enquêtes du SCC en vertue de l'article 19 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition et toutes les interventions des équipes institutionnelles. • Entreprendre toute autre activité d'enquête jugée nécessaire pour remplir son principal mandat. • Continuer d'informer les délinquants fédéraux et tous les autres canadiens de son mandat, son rôle et ses services par tous les média disponible, incluant son propre site internet. • Maintenir une relation ouverte, honnête, et professionnelle avec le Service correctionnel du Canada et ce, conformément avec notre protocole d'entente.	

3.3 Réalisations en matière de rendement

Ressources utilisées vis-à-vis les engagements en matière de rendement

Bureau de l'Enquêteur correctionnel	
Dépenses prévues	1,763,000
Autorisations totales	2,142,000
Dépenses réelles en 2000-2001	**2,070,231**

D'autres informations financières se trouvent à l'annexe A - Aperçu du rendement financier

La fonction principale de l'Enquêteur correctionnel est de faire enquête de façon indépendante et tenter de résoudre les plaintes de chaque contrevenant. Le Bureau doit également examiner et formuler des recommandations sur les politiques et les procédures du Service dans la mesure ou elles se rapportent aux sujets de plainte des individus afin de s'assurer qu'on découvre et qu'on traite de façon convenable les sujets systémiques de préoccupation (i.e. transferts, gestion de cas, etc.). En faisant ceci, le Bureau vise à assurer au public canadien que le système correctionnel fédéral est géré de façon efficace, équitable et juste.

On examine toutes les plaintes déposées au Bureau et on procède à une enquête préliminaire afin de bien comprendre ce dont il s'agit. Après cette étude préliminaire, dans les cas où il est déterminé que la plainte touche un domaine qui est en dehors de notre mandat, on prévient le plaignant de la voie de recours appropriée et, au besoin, on l'aide à y avoir accès. Pour les cas qui relèvent de notre mandat, on offre au plaignant les détails des politiques et des procédures du Service ayant trait au domaine de la plainte. Si c'est nécessaire, on fixe un moment afin d'interviewer le contrevenant.

En plus de donner suite à des plaintes individuelles, le Bureau rencontre régulièrement les comités de détenus et d'autres organismes de contrevenants et deux fois par année fait une visite planifiée à chaque institution. Au cours de la visite semestrielle, l'enquêteur rencontrera tout détenu ou groupe de détenus sur demande.

TABLEAU 1

Entre le 1er avril 2000 et le 31 mars 2001, le Bureau a enregistré le nombre sans précédent de 8,405 contacts avec ou au nom des contrevenants, une augmentation de 2,978 par rapport à l'année fiscale précédente et 3,976 de plus que pendant l'année fiscale 1998-1999. L'importance de ces augmentations successives reflète la plus grande accessibilité du Bureau à la population délinquante. Cela souligne également que les délinquants continuent d'avoir confiance dans le Bureau, en tant qu'un recours valable pour la résolution de problèmes, et leur plus grande compréhension de notre mandat, rôle et responsabilités.

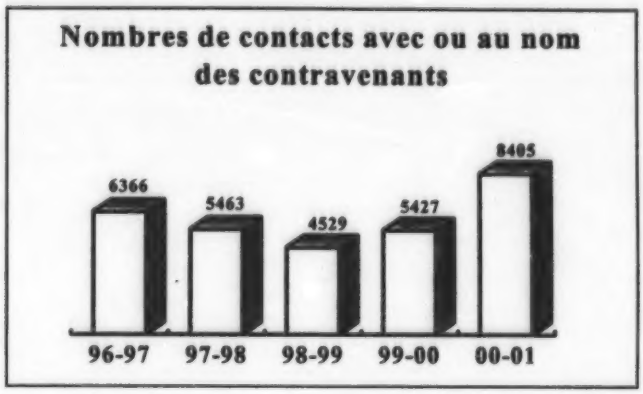
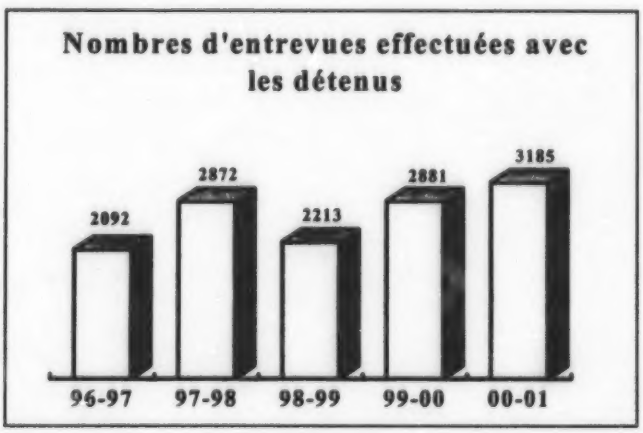


TABLEAU 2

Toujours au cours de l'année faisant l'objet du rapport, les enquêteurs du Bureau ont passé 375 jours dans les pénitenciers fédéraux. Ils y ont effectué 3,185 entrevues avec les détenus, soit 304 de plus que l'année fiscale précédente et 972 de plus que pendant l'année fiscale 1998-1999.



Conformément aux recommendations de la Commission Arbour[1], le Bureau a revu 546 bandes vidéos relativement à des interventions par les équipes pénitentiaires d'intervention urgente (EPIU) et autres documents relatifs à l'usage de la force. Notons que ce nombre représente une augmentation de 105 par rapport à l'année fiscale précédente (451) et de 303 par rapport à l'année fiscale 1998-1999 (243). Nous avons également revu 120 enquêtes efffectuées par le Service correctionnel en vertu de l'article 19 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition.*

Suite à ces enquêtes et revues, le Bureau a formulé un nombre sans précédent de recommendations au Service correctionnel portant sur des mesures correctives vis-à-vis des problèmes opérationnels.

Comme en fait foi les statistiques ci-haut, la présente année s'est avérée pleine de défis pour notre Bureau. Le niveau de nos activités, qui est considérablement plus élevé que celui de l'année précédente, démontre clairement l'impact de la mise en oeuvre par le Bureau des recommendations formulées par le Vérificateur général en décembre 1997[2].

Les activités du Bureau sont en accord avec son mandat législatif. Tout en demeurant soucieux de l'économie, de l'efficience et de l'efficacité, le Bureau a augmenté sa contribution au traitement sécuritaire, juste, humain et équitable des délinquants sous jurisdiction fédérale.

En fournissant un exutoire viable et crédible pour les tensions et pressions qui se développent inévitablement en milieu pénitentiaire, le bureau contribue à la réduction du nombre d'émeutes très coûteuses et des autres actes de violence. Le Bureau contribue aussi à la sécurité de toutes les communautés en aidant à assurer que les délinquants fédéraux qui y sont libérés ont non seulement été traités de façon juste et humaine, mais ont également été fournis l'aide appropriée dans leurs démarches pour devenir des citoyens respectueux de la loi.

---

[1] L'Honorable Louise Arbour, Commission d'enquête sur certains événements survenus à la Prison des Femmes de Kingston, 1996.

[2] Rapport du Vérificateur Général du Canada à la Chambre des Communes, Chapitre 33 - l'Enquêteur Correctionnel Canada, décembre 1997.

Annexe A

Aperçu du rendement financier

Annexe A: Aperçu du rendement financier

Tableau financier 1

Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation (en milliers de dollars)				
Crédit		Dépenses Prévues	1999-00 Autorisations totales	Dépenses réelles
	Bureau de l'Enquêteur correctionnel			
30	Dépenses de fonctionnement	1568	1947	1875
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.	195	195	195
	Total pour l'Agence	**1763**	**2142**	**2070**

Tableau financier 2

Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues de l'agence par opposition aux dépenses réelles (en milliers de dollars)			
		1999-00	
Secteur d'activité	**Recettes prévues**	**Total des autorisations**	**Dépenses réelles**
ETP	17	17	17
Fonctionnement	1763	2142	2070
Capital	-	-	-
Subventions et contributions	-	-	-
Total provisoires des dépenses brutes votées	1763	2142	2070
Subventions et contributions législatives	-	-	-
Total des dépenses brutes	**1763**	**2142**	**2070**
Moins:	-	-	-
Autres recettes et dépenses			
Recettes non disponibles	-	-	-
Coût des services offerts par d'autres ministères	122	122	122
Coût net du programme	**1885**	**2264**	**2192**

Tableau financier 3

Comparaison historique des dépenses prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues contre dépenses réelles par secteur d'activité (en milliers de dollars)					
			2000-01		
	Données réelles 1998-99	**Données réelles 1999-00**	**Dépenses prévues**	**Total des autorisations**	**Données réelles**
Bureau de l'Enquêteur correctionnel	1530	2007	1763	2142	2070
Total	**1530**	**2007**	**1763**	**2142**	**2070**

Annexe B

Autres renseignements

Annexe B: Autres renseignements

i) Personnes ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires

Nom	Titre	Adresse	No. de tél.	No. de facs
R.L. Stewart	Enquêteur correctionnel	275 rue Slater Pièce 402 Ottawa (Ontario) K1P 5H9	(613) 990-2689	(613) 990-9091
Ed McIsaac	Directeur exécutif	275 rue Slater Pièce 402 Ottawa (Ontario) K1P 5H9	(613) 990-2691	(613) 990-9091

ii) Le site internet de du Bureau: www@oci-bec.gc.ca

iii) L'adresse électronique du Bureau: org@oci-bec.gc.ca

iv) Lois appliquées et règlements connexes
Partie III - Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous conditions (L.R.C., 1992, ch.20).

v) Rapports prévus par la loi et autres rapports ministériels
Rapport annuel de l'Enquêteur correctionnel.